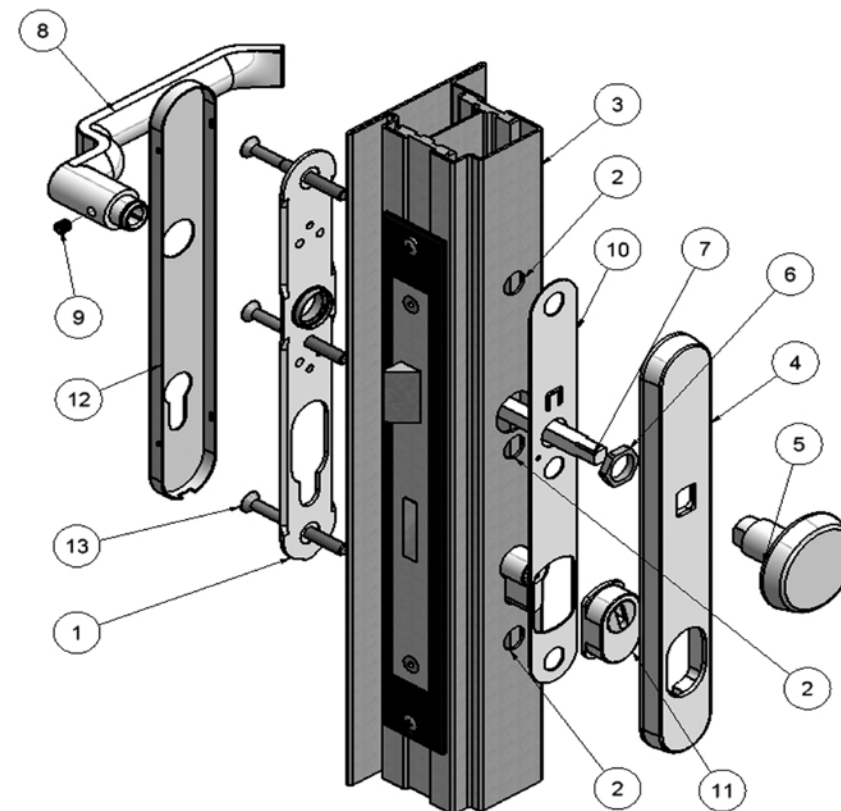


Montageanleitung	Fixing instructions
<ul style="list-style-type: none"> Mit Bohrlehre (Nr. 203) oder Grundplatte (1) von Innenschild 3 Bohrungen Ø 13 (2) in Türe bohren. Achtung: Nicht durch Schlosskasten bohren! 	<ul style="list-style-type: none"> Drill 3 holes Ø 13 (2) in the door leaf by using the site fixing template (no. 203) or internal plate (1). Attention: Do not drill through the lock body!
<ul style="list-style-type: none"> Ausf. Drücker-Drücker : Drücker-Stiftteil in Aussenschild (4) stecken, bis er einrastet. 	<ul style="list-style-type: none"> Version handle-handle: To engage the handle insert male part in outside plate (4).
<ul style="list-style-type: none"> Ausf. Knopf-Drücker: Knopf (5) mit Mutter (6) in Aussenschild (4) befestigen (SW19). 	<ul style="list-style-type: none"> Version knob-handle: Fix knob (5) to outside plate (4) with nut (6) (SW19).
<ul style="list-style-type: none"> 4kt-Wechseldorn (7) in Innengewinde von Knopf (5) schrauben. 4kt-Wechseldorn zurückdrehen, bis exzentrische Bohrung zur Imbusschraube (9) des Drückerlochteils (8) zeigt. 	<ul style="list-style-type: none"> Screw the spindle (7) into the M10 thread of the knob (5). Reset the spindle until the eccentric hole of the spindle shows towards the set screw (9) of the lever handle (8).
<ul style="list-style-type: none"> Ausf. A (PZ), (RZ): Bohrschutzplatte (10) passend zur Lochung über Gewindenocken von Aussenschild (4) stecken. Achtung: Der Zylinder-Überstand darf zum Aussenschild nicht grösser als 3 mm sein! 	<ul style="list-style-type: none"> Exec. A (PZ), (RZ): Introduce drill protection (10) according to drilling onto outside plate (4). Attention: the projection of the cylinder from the outside escutcheon shall not be more than 3 mm!
<ul style="list-style-type: none"> Ausf. B (PZ mit Zylinderabdeckung, passend für Zyl.-Überstände von 8-15 mm): Zylinderabdeckung (11) und Bohrschutzplatte (10) passend zur Lochung in Aussenschild (4) stecken. 	<ul style="list-style-type: none"> Exec. B (PZ with cylinder protection, suitable for projections 8-15 mm): Introduce cylinder protection (11), and drill protection (10) according to drilling onto outside plate (4).
<ul style="list-style-type: none"> Ausf. C (RZ mit Schutzrosetten): Schutzrosette und Bohrschutzplatte (10) passend zur Lochung in Aussenschild (4) stecken. Achtung: Der Zylinder-Überstand darf zur Rosette nicht grösser als 3 mm sein! 	<ul style="list-style-type: none"> Exec. C (RZ with protection roses): Introduce protection rose and drill protection (10) onto outside plate (4). Attention: the projection of the cylinder from the protection roses shall not be more than 3 mm!
<ul style="list-style-type: none"> Kpl. Aussenschild auf Türaussenseite stecken. 	<ul style="list-style-type: none"> Mount the external plate.
<ul style="list-style-type: none"> Klemmschild (12) auf Innendrücker (8) aufschieben und Drücker in Grundplatte (1) einclippen. Innendrücker dabei leicht nach unten bewegen. 	<ul style="list-style-type: none"> Slip the clips plate (12) over the handle (8) and engage handle in bearing of base plate (1). Whilst engaging the handle, move it slightly downwards.
<ul style="list-style-type: none"> Grundplatte (1) des Innenschildes mit beiliegenden 3 Schrauben M6 (13) mit Aussenschild (4) verschrauben. Innenschild (12) auf Grundplatte (1) clippen. 	<ul style="list-style-type: none"> Assemble the base plate of the internal plate with 3 screws M6 (13) with the external plate (4). Clip the internal plate (12) on the base plate (1).
<ul style="list-style-type: none"> Heso-Schraube (9) einschrauben, bis Durchstanzung am Vierkantstift erfolgt, anschliessend fest anziehen. 	<ul style="list-style-type: none"> Screw in the allen set screw (9) until the tip penetrates the spindle surface, then tighten it firmly.

Schutzbeschlag - Security plate

(DIN 18257 - ES 1 - L)

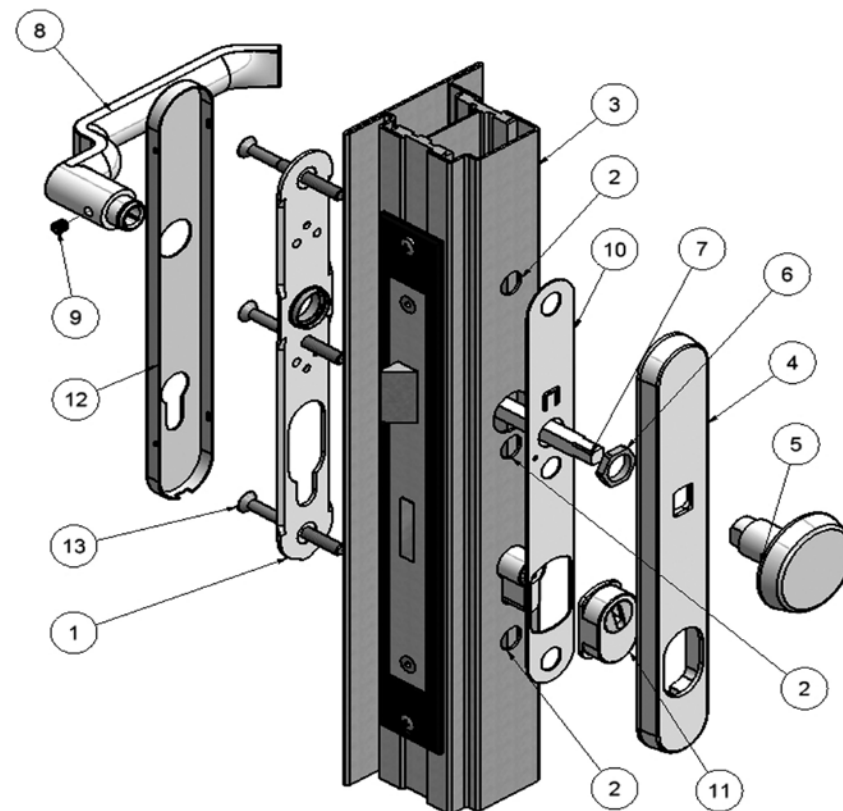


Epaisseur de l'entrée 8/12 mm

Mode d'emploi	Istruzioni di montaggio
<ul style="list-style-type: none"> Perçer les 3 trous Ø 13 (2) au moyen du gabarit de perçage (No. 203) ou de l'entrée intérieure (1). Attention: Ne percez pas à travers du boîtier de la serrure! 	<ul style="list-style-type: none"> Praticare 3 fori Ø 13 (2) nel battente con la dima di foratura (n. 203) o la piastra di base (1) della placca interna. Attenzione: non perforare la scatola!
<ul style="list-style-type: none"> Version poignée-poignée: Insérer la poignée mâle dans l'entrée extérieure (4) jusqu'à encliquette. 	<ul style="list-style-type: none"> Versione maniglia-maniglia: inserire il perno quadro della maniglia nella placca esterna (4) fino a quando si aggancia.
<ul style="list-style-type: none"> Version bouton-poignée: fixer le bouton (5) au moyen de l'écrou (6) dans l'entrée extérieure (4). 	<ul style="list-style-type: none"> Versione pomolo-maniglia: fissare il pomolo (5) con il dado (6) alla placca esterna (4) (SW19).
<ul style="list-style-type: none"> Visser la tige carrée (7) dans le bouton (5) jusqu'au fond. Ensuite dévisser la tige jusqu'à ce que le trou excentrique de la tige soit placé du côté de la vis de blocage (9) de la poignée femelle (8). 	<ul style="list-style-type: none"> Avvitare il perno quadro (7) con il filetto all'interno del pomolo (5). Ruotare il perno quadro in senso antiorario fino a quando il foro eccentrico punta verso la vite imbus(9) della maniglia (8).
<ul style="list-style-type: none"> Vers. A (PZ), (RZ) : Introduire la plaque de protection (10) selon le perçage dans l'entrée extérieure (4). Attention : le cylindre ne doit pas dépasser l'entrée extérieure de plus de 3 mm! 	<ul style="list-style-type: none"> Versione A (PZ), (RZ): inserire sopra ai perni filettati della placca esterna (4) una piastrina antiforatura di protezione (10) adatta al foro e avvitare. Attenzione: il cilindro non deve sporgere più di 3 mm dalla placca esterna!
<ul style="list-style-type: none"> Vers. B (PZ avec protection du cylindre pour dépassements de 8-15 mm) : Introduire la protection du cylindre (11), et la plaque de protection (10) selon le perçage dans l'entrée extérieure (4). 	<ul style="list-style-type: none"> Versione B (PZ con protezione copricilindro adatta a sporgenze di 8-15 mm): inserire nella placca esterna (4) una protezione copricilindro (11) e una piastrina antiforatura (10) adatte al foro.
<ul style="list-style-type: none"> Vers. C (RZ avec rosaces de protection) : Introduire la rosace de protection et plaque de protection (10) dans l'entrée extérieure (4). Attention : le cylindre ne doit pas dépasser rosaces de protection de plus de 3 mm! 	<ul style="list-style-type: none"> Versione C (RZ con rosette di protezione): inserire nella placca esterna (4) una rosetta di protezione e una piastrina antiforatura (10) adatte al foro. Attenzione: il cilindro non deve sporgere più di 3 mm dalla rosetta!
<ul style="list-style-type: none"> Monter l'entrée extérieure. 	<ul style="list-style-type: none"> Inserire la placca esterna completa sul lato esterno della porta.
<ul style="list-style-type: none"> Glissez l'entrée (12) sur la poignée intérieure (8) et encliquez la poignée dans la plaque de base (1). Mouvez la poignée intérieure légèrement contre en bas. 	<ul style="list-style-type: none"> Inserire la placchetta (12) sulla maniglia interna (8) e agganciarla alla piastra di base (1). Durante questa operazione muovere la maniglia leggermente verso il basso.
<ul style="list-style-type: none"> Visser la plaque de base (1) de l'entrée intérieure avec 3 vis M6 (13) sur l'entrée extérieure (4). Clipser l'entrée intérieure (12) sur la plaque de base (1). 	<ul style="list-style-type: none"> Avvitare la piastra di base (1) della placca interna alla placca esterna (4) con le 3 viti M6 (13) in dotazione. Agganciare la placca interna (12) alla piastra di base (1).
<ul style="list-style-type: none"> Fixer la tige Heso (9) jusqu'au percement de la tige. Ensuite bien serrer la vis 	<ul style="list-style-type: none"> Avvitare la vite Heso (9) fino a quando incide nel perno, quindi stringere per bene.

Entrée de sécurité - Ferramenta di sicurezza

(DIN 18257 - ES 1 - L)



Epaisseur de l'entrée 8/12 mm / Spessore placca 8/12 mm